

# ပံင်တဂေန်း ကော်န်းတဘိုက်ကဲ

Tinking of youth



Ta'ang, Rumai



ပံင်တဂေန်း ကော်န်းတဘိုက်ကဲ

Tinking of youth

Author - Ah She

Illustrator - Ah she

Original language - Akha

Translated Language - Ta'ang (Rumai)

Translator - Ei Lu Ja

Date- 2022, February

အီးကပ္ပကျော့; ။ ။ အီလုဇာ  
ငေမ်းဘေ, ။ ။ အာခါ  
ကိုက်အရာင် ။ ။ အာရီ  
ကျော့တည်း ။ ။ တအာင်း (ရူမာည်း)  
ဆည်းရဲန်းလေး; ။ ။ ပကျိုဝ်းကလား၊  
ဖေဖော်ဓါရီ၊ ၂၀၂၂

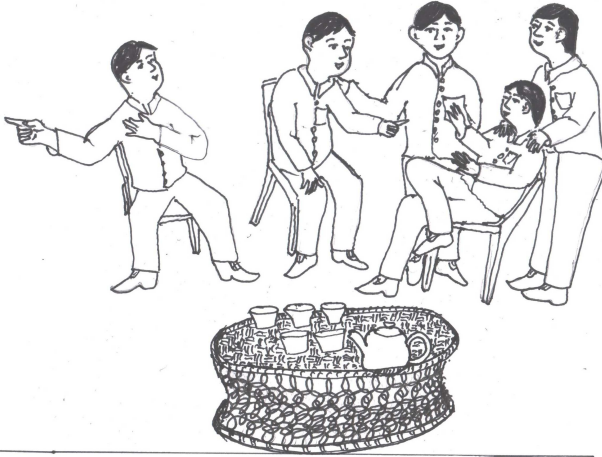
Ta'ang, Rumai  
Myanmar

Copyright © 2022, RBTT & NTC



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.



မဲးလ်အူဘော်ကံ ကော်န်းတဘိုက်ကဲ ဂီကအုပ်  
ကမိုန်ဒါး " တူအီးဂါးကဲ ဟည်ဘုန်,မဆိ ဘူလိမ  
နော့ဒါင်းတံ့ကဲ၊ ကာပ်စံင်နည်နီးမိုး ကာပ် ပိင်ညာ၊  
ဂေါ,ဘာည်းဇဲန်း တူအီးဂါးကဲ နံင်ဘုန်, မဆိ။ နံင်  
လိမိုးလိည် အဲကော်န်းတဘိုက် ကဲအီးနာ်, ပိင်ညာ  
အီးနာ်,ကာပ်နီးတိုဝ်းဟောင်း ပါ ဒိုဒို။ "



လောင်ဂီကအုပ်ကမိုန်ကော်န်းတဘိုက်ကဲဒီး ဟည်  
ဟောင်းစ်မ်းလ် ပါ်တားကညားဒါင်း။ ဘိုန်ဇဲန်း  
အန်းစီဟည်တဲ,ပေါ, ကော်န်းနန်းအန်းကဲ ဒါ်  
"ပဲဟောင်းတိုင်းဟံင်း မို;ဘူမို; ကော်န်းတဘိုက်ကဲ  
ဒါ်; တူအီးဂါ,ကဲဘူနာ်,မဆိ နံင်လိမို;လိည် ကော်န်း  
တဘိုက်ကဲတိုင်းမေန်းဒို။"



ဘိုဝ်ဗီးဒဲး; ကော်န်းနန်းအန်းကဲကဲဒီး ကဲဟည်ဗီး  
တောင်ပေါ, တံ့တားကညားဒါင်းကဲဒါ; "မိုးအိုဝ် ပံင်  
ဒါ;တားကညားဒါင်း။" ဘိုန်ဇဲန်း တားကညားဒါင်း  
မာ်ဟည်တဲ,ပေါ, ကော်န်းတဘိုက်ကဲကဲဒီး "   
တဲင်းနီးပူးဆည်း အံးနံင်ဒဲး; တံ့ပဲအချိုင်၊ ပဲစီ  
ရဲန်းဒဲး;ဗည်း ဒါးလှိုည်ခါည်,ရဲန်းဒဲး;။ ဆာ်ပဲ  
အာဝ်ဘိုန်းရဲန်းဒဲး; အံးနံင်ဒဲး;ပဲဇော;ကဘောမ်း။"



တားကညားဒါင်း စီဟည်တဲ၊ဒိုဘိုး ဂါဆိင်မိုး  
တူအီးဂါ၊ကဲ ပါ့ခဲင်းဓါင်းအန်း၊ စီဒဲးကဲဂေါ်ညး  
ဘျည်းပူးဆင်ညး။ ဘိုန်ဇဲန်း အီးမိုးကော်န်းတ  
ဘိုက်အီးဇိဝ် ဆိတ်အူးဒီး စီအာဝ်ဒဲးမကော်န်းအန်း  
အီးမိုး ဇော်န်းအာဝ်ပေန်ဒီး ပါ့တားကညားဒါင်း  
ဟည် ဟာဝ်းချိုင်းအူးလ် ကူန်အန်းဂေါ်ညး တံင်  
ခဲင်းထံမ်အူလှေ၊ စီဟာဝ်းတိုန်ဘိုးကူန်အန်းဟိုမ်း  
ပိုမ်းတော်န်းအိုမ်ဘျားဘာညးဇဲန်း။





ဂေါ,မိုး အချိုင်းကဆဲန်းအူန်း တားကညားဒါင်းမာ်  
ဟည်စော်မ်းဒဲး; အီးမိုး ကော်န်းတဘိုက်ကဲမာ်  
ညုံမ်ဘိုန်းမ ပံင်ဒါးအူန်း တားကညားဒါင်းဒီး။ ဂေါ,  
မိုး ကဲအာဝ်ဆမားမရဲန်းလည်လေး; ဓည်းခါည်,  
ဒီး။ ဘိုန်ဇဲန်း ကော်န်းတဘိုက်အီးချိုင်းအူန်း ကူန်  
အန်း တိုင်ခဲင်းထံမ်ဒီးမာ် ဟည်ဒါးလာ် တံ့ကူန်  
အန်း " ကူန်း အံင်ဒဲးဒိုည်းပိုမ်း တံ့ကူန် ဘောက်  
နည် ဟည်မိုးဘော်က်လဘာ်န်းဒိုအီး ကော် ယေပါ  
ဒိုဒို နံင်ကတူးဒိုလဲပ်ခဲင်းကဘဲမ်းဟံ့။ "



ဘိုန်ဇဲန်း ကူန်အန်းစီမော်,ဒါ; "ဆီတားကညား  
ဒါင်းဒဲးပဲရဲန်း။" အန်းစီမီးကလောင်း "အန်းဒါ;  
တံ့ယေးလိုရဲန်းဒဲး; ဓည်းခါည်။" ကူန်အန်းမံ  
ဟည်ကညားပေါ,အူစန်းဟံ့။ ကော်အန်းမံ  
ဟည်မီးဒါ;ဘိုး "ကူန်ယေကံပ်ကီန်ကံပ်ဘာည်း  
ထာန်ညျဲန်း ကူန်ဆံမ်ဂီကညား; ဟားဟားဘိုး ဆီ  
အန်းဘာည်းဟာကူန်။"



ကုန်အန်းစီဟည်ဒဲးတံ့အန်း ပိုင်ညာဒါး " မည်းစီ  
ဟောင်းမော်,ဆဲ ပျဲတားကညားဒါင်းလအာည်, ဒါး '  
မည်းတားကညားဒါင်းစီ ရဲန်းနဲဆဲလအာည်,  
ထာန်မဲးနံင်လိုဒိုင်: ထာန်မဲးနံင်လိုဒါင်း စီရဲန်းနဲ  
ဟံင်လအာည်, ယေးတိုဝ်းနား! ဒါးဘာည်းဇဲန်း။"



ဘိုဝ်ယေဝ်းတားကညားဒါင်းတံလ်တညာဝ်း ပံင်  
ဒါးအန်းဒီး၊ အန်းမံ ဟည်မော်,ပေါ,အူစ်န်း ဒါး  
"ကျော့တည်းနီး မည်းတဂေန်းတရောင်းမည်း ဆံ  
ဘူမိုးမံ မဲးချေးအီးတဂေန်းဒဲးစာမည်း။ ကလောင်း  
တိုဝ်းဟံင်း ဆံမည်းကလောင်းအီမှာန် အန်း၊ အံဝ်း  
နံင်ဒဲး တံ့မည်းဆူ ကော်။" ဘိုန်ဇဲန်း ကော်န်း  
တဘိုက် ဒီးမံ ဟည်ကလောင်းပေါ, ပါ ဒိုဒိုဟံ့။



တားကညားမာ် ဟည်ဒါ်; တံ့ကဲ " အိုဝ် ကော်န်း  
တဘိုက်ပဲအိုည်၊ ပဲဂီဒါ်လ် တူအီးဂါ်ကဲ အာဝ်  
မဲးတင်းတဂေန်း ခူဒါ်၊ ဂေါ၊မိုုးကဲမာ် မဲးပံင်နာ်၊  
ပံင်ဘူနာ်,ပဲ၊ ဆာ်ပဲစီတဲးလ် ပံင်ဒါ်ကဲကာည်း  
ပံင်တဂေန်းပဲ လည်ကပေါင်း၊ ကိုင်းအဲ အိုန်ဇူးအဲ  
လှိုင်းအဲ နံင်ဟိုက်ဇားပေါ,ဟာံ။ " ဘိုန်ဇဲန်း  
ကော်န်း တဘိုက်ကဲကဲဒီးမာ် ဟည်မှာန်း ပ္ဍဲတ်ဟ်း  
ပံင်ကလဲပ်ကဲ လအာည်,တားကညားဒါင်း ဟည်  
ဗီးဟောင်းပေါ,ဟာံ။



